

## La dernière feuille [la dəʁ.njɛʁ fœʒ] (The last leaf)

Text by *Théophile Gautier* (1811-1872)

Set by *Ernest Amédée Chausson* (1855-1899), op. 2 #4

|             |           |              |               |           |                 |
|-------------|-----------|--------------|---------------|-----------|-----------------|
| <b>Dans</b> | <b>la</b> | <b>forêt</b> | <b>chauve</b> | <b>et</b> | <b>rouillée</b> |
| [dɑ̃        | la        | fɔ.rɛ        | ʃo.           | ve        | ru.je.ə]        |
| In          | the       | forest       | bare          | and       | dulled          |

|           |           |              |             |           |               |
|-----------|-----------|--------------|-------------|-----------|---------------|
| <b>Il</b> | <b>ne</b> | <b>reste</b> | <b>plus</b> | <b>au</b> | <b>rameau</b> |
| [il       | nə        | rɛs.tɛ       | ply.        | zo        | ra.mo]        |
| there     | -         | remains      | nothing     | on-the    | branches      |

Qu'une pauvre feuille oubliée,  
Rien qu'une feuille et qu'un oiseau,

Il ne reste plus en mon âme  
Qu'un seul amour pour y chanter;  
Mais le vent d'automne, qui brame,  
Ne permet pas de l'écouter.

L'oiseau s'en va, la feuille tombe,  
L'amour s'éteint, car c'est l'hiver.  
Petit oiseau, viens sur ma tombe  
Chanter quand l'arbre sera vert.

---

The entire text to this title with the complete  
IPA transcription and translation is available for download.

*Thank you!*

